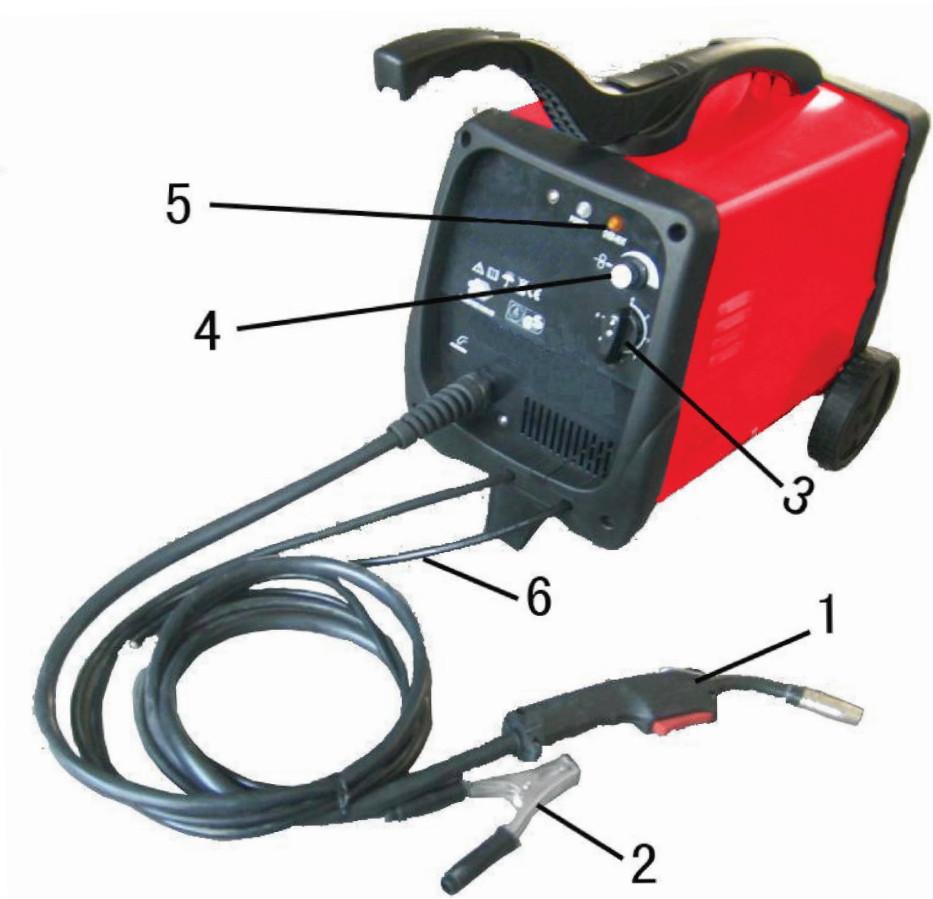


RD-MW11

- BG** РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- RO** INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE
- MK** УПАТСТВО ЗА РАБОТА
- RU** РУКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ
- EN** USER MANUAL
- SRB** UPUTSTVO ZA UPOTREBU



Euromaster
Import-Export Ltd.
Bulstat: 121833797



1. Горелка
2. Заземяваща щипка
3. Ключ за регулиране на напрежението
4. Ключ за регулиране скоростта на подаване на тела
5. Индикатор за прегряване
6. Заваръчни кабели

Телоподаващо устройство RD-MW11

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 32 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща

железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ВНИМАНИЕ!

Прочетете ръководство за употреба внимателно, за Ваша собствена безопасност, преди да пристъпите към експлоатация на машината!

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Захранващо напрежение: 230V-50Hz

Изходящо напрежение: 5.7 KW

Ампераж: 45-140 Amp

Продължителност на работа: 55A/60% - 140A/10%

Ниво на защита: 21 IP

Напрежение без натоварване: 34 V

Изоляционен клас: H

Заваръчна тел: 0.6-0.8 мм

Приложени Аксесоари

No.	Описание	Количество
1.	CO ₂ заваръчна машина	1 комплект
2.	CO ₂ Горелка	1 брой
3.	Щипка за заземяване	1 брой
4.	Четка-чукче за шлага	1 брой
5.	Заваръчна защитна маска	1 брой
6.	Заваръчен кабел	2 метра
7.	Ръководство за употреба	1 копие
8.	Захранващо колело	1 брой
9.	Връх	1 брой
10.	Възпламеняващ ключ за факлата	1 брой

Спецификации на продукта

1. Телоподаващото устройство е проектирано в съответствие със стандарта за безопасност EN60974-1, с еднофазов входен волтаж и изходящ променлив ток. Машината е преданзначена предимно за заваряване на метали като мед, нисковъглеродна стомана, стоманени сплави, неръждаема стомана и други.
2. Тази заваръчна машина е евтина, високопродуктивна, има добри антиоксидантни показатели, не отделя шлага при заваряването. Може да се прилага в широк спектър от ситуации, а заварката може да се осъществява във всякаква позиция.
3. Машината е с получавтоматичен режим на заваряване. Освен при заваряване с въглероден двуокис (CO_2), може също да се използва при заваряване с химически обработена тел, която няма нужда от газ. Потребителят може да избира режима на заваряване чрез промяна на местата на анода и катода в машината.
4. Телоподаващия механизъм е вграден, лесен за експлоатация и е предназначен да работи с макари с тегло до 5кг.
5. Волтажът се настройва на стъпки според дебелината на метала. Промяната на скоростта на подаване на телта става плавно.
6. Машината поддържа постоянен волтаж,
7. Снабдена е с индикатор на напрежение и температура и въздушно охлаждане
8. Характеризира се с мобилност и ергономичност.
9. Аксесоарите включват дръжка с дюза, щипка за заземяване, кабели и чукче/четка.

Спецификации на нивото на натоварване

- Нивото на натоварване се отнася до действителното работно време (10 мин се считат за 1 цикъл). Например, ако нивото на натоварване е 60%, това означава, че машината има 6 минути заваръчни операции и 4 минути почивка. Указаното ниво на натоварване е съотнесено с натоварващото



напрежеие - ако машината се изпълва на по-ниски напрежения, тя може да използвана при по-високо ниво на натоварване.

- забранено е използването на машината над допустимите граници.



- претоварването може да увреди машината, а дори и да не я увреди, ще скъси експлоатационния ѝ период значително



- претоварването ще наруши стабилността на работата на машината, и тя може да престане да функционира нормално

Подготовка преди заваряване

- носете предпазна маска, изолиращи ръкавици и работни дрехи
свържете заземяващия кабел с обекта, върху който работите, и заваръчната дръжка с машината

- използвайте съответния тип свързване на дръжката в зависимост от различните електроди

Инструкции за експлоатация

- след като щепсела на машината се включи в контакта, включете и самата машина

- след включване лампата на белия индикатор би трябвало да светне

- настройте нивото на напрежение според конкретните си нужди

- изключете захранването след приключване на заваръчните операции

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При работа с машината винаги спазвайте настоящите инструкции за употреба, както и приложените към окомплектовката на инструмента «Общи правила за безопасност на труда».

В това ръководство са използвани следните символи:

ВНИМАНИЕ! Съществува риск от нараняване или повреда на инструмента.

ВНИМАНИЕ! Преди започване на работа с инструмента се запознайте с инструкцията за експлоатация.

ВНИМАНИЕ! Използвайте маска за електрожен.

ВЪВЕДЕНИЕ

RD-Mw11 е удобно телоподаващо устройство, осигуряващо здрава и едновременно финна спойка.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

- ✓ Използвайте само оригиналните аксесоари на “Raider”
- ✓ При монтиране и употреба на аксесоари, не произведени от “Raider”, следвайте инструкциите на съответния производител
- ✓ Не използвайте повредени, деформирани аксесоари
- ✓ Пазете аксесоарите от удари и сътресения

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- ✓ Преди да използвате машината за първи път, се препоръчва да получите практическа информация относно работата с нея. Внимателно прочетете упътването за употреба, преди да започнете работа.

Допитайте се до техник, ако не знаете как да настроите машината за работа.

Не позволявайте на външни хора да се приближават до работното място.

Не докосвайте открити кабели и части, по които протича електричество.

Уредът трябва да бъде правилно заземен.

При инсталиране или настройка, винаги изключвайте уреда.

Не работете с машина със свален капак.

- ✓ Работете винаги със сухи токоизолиращи ръкавици.
- ✓ Затегнете работните части при условие, че те не са стабилни
- ✓ Използвайте напълно разгънати кабели с предпазни удължители за ток 16 Amps
- ✓ При работа носете защитни очила и ръкавици, тапи за уши , прахова маска и устойчиви обувки; при необходимост използвайте престилка

Пушекът, причинен при работа е опасен!

Работете в проветрени помещения и използвайте предпазна маска за уста.

- ✓ Не работете в помещения, които наскоро са били третирани с боя, лакове и др.

- ✓ При включване в контакта се уверете, че машината е изключена

При работа може да се получат искри.

Не работете в близост до лесно запалими вещества.

Пригответе пожарогасител в близост до мястото на работа.



ПРИ УПОТРЕБА

- ✓ При включване на мощни електроуреди е възможно възникването на кратковременни колебания на напрежението в захранващата мрежа; при съвпадение на неблагоприятни обстоятелства е



възможно увреждане на други включени в мрежата уреди (при импеданс на захранващата мрежа, по-малък от 0,25 Ω смущенията са пренебрежимо малки)

- ✓ Пазете кабела далеч от движщите се части; прехвърлете кабела отзад, далеч от машината
- ✓ Ако кабелът се повреди или среже по време на работа, не го докосвайте; веднага изключете щепсела; никога не използвайте машината с повреден кабел
- ✓ При работа се отделят искри; препоръчва се в близост да няма други лица или лесновъзпламеними материали
- ✓ В случай на електрическа или механична повреда, веднага изключете машината и прекъснете захранването
- ✓ В случай на прекъсване на захранването или неочаквано измъкване на щепсела, веднага превключете ключа за включване/ изключване в изключено положение (OFF), за да избегнете рестартиране на машината.
- ✓ При спиране на машината, не прилагайте сила.

СЛЕД РАБОТА



- ✓ Преди да поставите машината, изключете уреда

ВНИМАНИЕ! НЕ ПРЕНАСЯЙТЕ МАШИНАТА ДЪРЖЕЙКИ Я ЗА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ!

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Свързване и пускане в работа

Всяко телоподаващо устройство е снабдено с дистрибуторна кутия с прекъсвач и защита от токов удар.Свържете с кабел дистрибуторната кутия до входа за напрежение. Капацитетът на дистрибуторната кутия отговаря на приложената по-горе таблица.

3. Етапи при работа.

а. Включете дистрибуторната кутия и ключа за напрежение

б.Поставете ключа за напрежение съответно на 220V.

в.Настройка на напрежението – въртете по посока на часовниковата стрелка за увеличаване на напрежението.



г. За приключване на работа – изключете първо от ключа за напрежение, след това изключете дистрибуторната кутия.



ВНИМАНИЕ ! За по-дълъг технически живот на вашата машина спазвайте точно указанията на производителя. Преди работа обърнете внимание на техническата характеристика на инструмента и указанията при експлоатация.

ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И ВИСОКИ ТЕХНИЧЕСКИ УСПЕХИ !!!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание! Използвайки този електрически уред винаги спазвайте основните правила за безопасен труд, както и описаните в това ръководство допълнителни предпазни мерки с цел да се избегне възможният риск от пожар, удар от електрически ток или нараняване. Също така моля прочетете и обърнете внимание на съветите описани. Прочетете тези инструкции преди да започнете работа с уреда.

ГАРАНЦИЯ / ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- ✓ Поддържайте винаги електроинструмента и ذخранващия кабел чисти (особено вентилационните отвори)

Не се опитвайте да почиствате машината като пххате заострени предмети в вентилационните отворите

Преди почистване изключете щепсела

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

При използване на електрически инструменти, с цел намаляване на риска от пожар, токов удар и наранявания, трябва да се спазват следните основни мерки за безопасност.

Прочетете изцяло настоящите указания, преди да пуснете в действие това изделие. Запазете настоящите указания:

1. Проверете напрежението, указано на фирмената табелка

2. Поддържайте работното си място чисто

Безпорядъкът на работното място увеличава опасността от трудови злополуки;

3. Съобразявайте се с условията на работното място

Не оставяйте инструментите си на дъжд. Не използвайте електроинструменти във влажна или мокра среда. Работете при добро осветление. Не използвайте електроинструменти в близост до леснозапалими течности или газове;

4. Предпазвайте се от токов удар

Избягвайте съприкосновение на тялото със заземени повърхности (напр. тръбопроводи, радиатори, кухненски печки, хладилници);

5. Не допускайте деца в опасна близост

Не позволявайте на външни лица да се докосват до инструментите ви или до захранващия шнур; дръжте ги на разстояние от работното си място.

6. Съхранявайте неизползваните инструменти на подходящо място

Съхранявайте инструментите, които не използвате в момента, в сухи заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца;

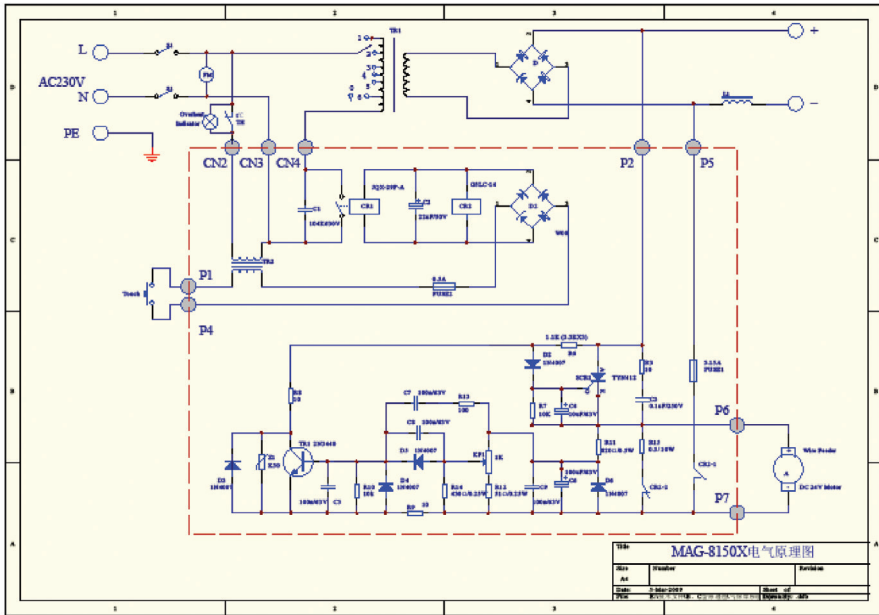
7. Не претоварвайте инструмента

Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно в указания от производителя обхват;

8. Използвайте подходящия за работата инструмент

Не се опитвайте да накарате малки инструменти или приспособления

Ел. Схема на RD-MW11



да вършат работата на големи и мощни инструменти. Не използвайте инструментите за неспецифични дейности (напр. Не използвайте циркуляр за рязане на клони или на дънери);

9. Работете с подходящо работно облекло

Не носете широки дрехи или украшения; те могат да бъдат захванати от движещите са детайли на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на предпазни гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер. Ако сте с дълга коса, носете предпазна мрежа;

10. Използвайте предпазни очила

Освен това използвайте дихателна или противопрахова маска, ако рязането е свързано с отделяне на прах;

11. Използвайте прахоуловители

Ако към уредите могат да се поставят приспособления за извличане и събиране на праха, осигурете тяхното поставяне и правилно използване;

12. Не увреждайте захранващия шнур

Никога не дръжте инструмента за захранващия шнур, никога не дърпайте шнура, за да изключите щепсела от контакта, и предпазвайте кабела от омасляване и допир до нагорещени предмети и остри ръбове;

13. Застопорявайте обработваното изделие

Използвайте затягащи скоби или менгеме за застопоряване на обработваното изделие; това е по-безопасно, отколкото ако го държите с ръка, а вие ще можете да използвате и двете си ръце за работа с инструмента;

14. Не се протягайте, за да достигнете предмети извън обсега ви

Работете винаги в стабилно положение и постоянно поддържайте равновесие;

15. Отнасяйте се грижливо към инструментите си

Поддържайте инструментите си остри и чисти, за да работите по-качествено и по-безопасно. Съблюдавайте указанията за поддръжка и смяна на приспособленията. Периодично проверявайте захранващия шнур и щепсела на инструмента и ако откриете повреда, поверете ремонта им на квалифицирано лице. Проверявайте периодично ползваните удължители и заменяйте повредените. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и не допускайте зацапването им с масло или грес;

16. Изключвайте електроинструментите от захранващата мрежа

Изключвайте електроинструмента от захранващата мрежа, когато не го използвате, преди техническо обслужване или когато сменят работните приспособления, като сменяеми ножове, свредла и режещи инструменти;

17. Не оставяйте ключове по електроинструмента

Създайте си навика преди пускане в действие на електроинструмента да проверявате дали всички ключове и регулируеми гаечни ключове са отстранени от него;

18. Предпазвайте се от включване по невнимание

Не дръжте включени в мрежата инструменти с поставен върху пусковия прекъсвач пръст. При включване на инструмента в мрежата се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение “изключено”;

19. Използвайте удължители при работа на открито

При работа с инструмента на открито използвайте само предназначени за целта и съответно обозначени удължители;

20. Бъдете винаги нащрек

Следете какво вършите, постъпвайте разумно и не работете с инструмента, когато сте уморени;

21. Проверявайте за повредени части

Преди да започнете работа с инструмента, винаги проверявайте внимателно дали предпазните устройства и другите части работят изрядно и изпълняват функциите, за които са предназначени. Проверявайте центроването и закрепването на движещите се части, както и за повредени части. Проверявайте дали всички части са монтирани правилно, както и всички други условия, които могат да влияят върху работата им. Повредени или дефектни предпазни устройства, прекъсвачи и други части трябва да бъдат ремонтирани или подменени от квалифицирано лице. Не използвайте инструменти, които не могат да бъде включени и изключени от пусковият прекъсвач;

22. Внимание! Използвайте инструмента и приспособленията му в съответствие с настоящите указания за безопасна работа и по начина, указан за съответния инструмент, като имате предвид работните условията и работата, която трябва да се извърши. Използването на инструмент за операции, различни от тези, които обикновено се очаква да извършва даденият инструмент, може да предизвика рискова ситуация;

23. Поверявайте ремонта на инструмента само на квалифицирано лице

Този електроинструмент отговаря на съответните правила за безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифициран персонал с използване на оригинални резервни части, в противен случай за работещия съществува значителна опасност от злополука.

.

Mașină de alimentare cu sârmă

RD-MW11

ATENȚIE!

Înainte de a trece la exploatare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pentru asigurarea operării de siguranță.

PARAMETRII TEHNICI

Alimentare electrică: 220V-50Hz

Tensiune de ieșire: 5.7 KW

Amperaj: 45-140 Amp

Nivel de protecție: 21 IP

Clasă de izolare: H

Electrozi: 0.6-0.8 mm

Specificațiile produsului

1. Mașina de alimentare cu sârmă este proiectat conform prevederilor standardului de siguranță EN60974-1, având voltaj de intrare de o unică fază și curent de intrare alternativ. Mașina este menită mai ales sudării unor metale ca de exemplu cupru, oțel conținut scăzut de carbon, aliaje de oțel, oțel inoxidabil și altele.
2. Această mașină este la un preț scăzut, dat totodată de eficacitate mărită, fiind dotată de unele indicatori de antioxidare fără emiterie de zguri în procesul de operare. Mașina poate fi folosită într-un spectru amplu de situații, iar

sudarea poate fi făcută în orice poziție.

3. Această mașină operează cu regim de sudare semiautomat. În afară de sudarea cu carbon dioxid (CO_2), mașina poate fi utilizată și pentru sudare cu sârmă prelucrată prin proces chimic, care nu necesită gaze.

Utilizatorul poate selecta regimul de sudare prin modificarea locurilor de anod și catod în mașină.

4. Mecanismul de alimentare cu sârmă este îngrădit, ușor de exploatat și menit operării cu unele bobine cu greutate de maxim 5 kg.

5. Voltajul poate fi ajustat treptat, conform grosimea metalului. Modificarea vitezei de alimentare de sârmă trebuie să fie efectuată treptat.

6. Această mașină susține un voltaj permanent.

7. Este dotată cu un indicator de tensiune, de temperatură și de răcire de aer.

8. Se caracterizează cu mobilitate și formă ergonomică.

9. Accesoriile sunt următoarele: orificiu, clips de legare de pământ, cabluri și ciocănel/perie.

Specificațiile încărcării noi

- Nivelul de încărcare se referă la timpul real de operare (10 minute se consideră a fi 1 ciclu).

De exemplu, dacă nivelul de încărcare este 60%, aceasta înseamnă că mașina va avea 6 minute pentru operațiuni de sudare și 4 minute de pauză. Nivelul de încărcare indicat este în corelație cu tensiunea de încărcare – dacă mașina este utilizată la tensiuni mai scăzute, aceasta poate fi folosită și la un nivel de încărcare mai înalt.



- nu se permite folosirea mașinii deasupra limitelor acceptabile.

- supraîncărcarea poate dăuna aparatului sau cel puțin să prescurteze considerabil termenul de exploatare.

- supraîncărcarea poate afecta negativ stabilitatea de operare a aparatului, aceasta rezultând în final în oprirea operării normale.



Lucrările de preparare înainte de sudare

- a se purta neapărat o mască de protecție, mănuși izolante și haine speciale de lucru
- conectați cablul de legare cu pământ cu obiectul pe care lucrați, ca și cu mânerul de sudare cu mașina.
- a se efectua modul de conectare respectiv pentru mâner, conform electrozii diferiți

Instrucțiunile de exploatare



- întâi introduceți ștecherul în priză și apoi porniți mașina
- după pornire se activează lampa indicatorului alb
- ajustați nivelul de tensiune conform nevoile de operare respective
- după ce terminați cu operațiunile de sudare, deconectați alimentarea cu electricitate

INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ

În timpul operării trebuie respectate întotdeauna instrucțiunile de exploatare prezentate în acest manual, ca și cele aplicate la setul instrumentului „Regulile generale de operare lipsită de pericole”.

În acest manual sunt folosite următoarele inscripțiuni de avertizare:

ATENȚIE! Există risc de răniri grave sau defectare a instrumentului.

ATENȚIE! Înainte de a trece la exploatare, vă rugăm să vă familiarizați bine cu instrucțiunile de operare.

ATENȚIE! A se folosi întotdeauna o mască pentru electrogen.

INTRODUCERE

RD-MW10 reprezintă un dispozitiv de alimentare cu sârmă, asigurând o sudare dură și totodată fină.

ACCESORII SUPLIMENTARE

A se folosi doar accesoriile originale cu marca "Raider".

La montarea și folosirea accesoriilor de o marcă diferită și nu "Raider", trebuie respectate instrucțiunile stabilite de producătorul respectiv.

A nu se folosi unele accesorii defectate sau deteriorate.

Protejați accesoriile de lovire sau scăpare pe jos.

ÎNAINTE DE EXPLOATARE

Înainte de a începe folosirea mașinii pentru primă dată, vă recomandăm să dobândiți niște informații referitor la exploatare.

A se citi instrucțiunile de exploatare foarte atent, înainte de prima utilizare.

Consultați pe un tehnic în cazul în care nu vă pricepeți la ajustarea mașinii.

Nu permiteți unele persoane necalificate să se atingă de locul de muncă.

A nu se ating unele locuri deschise sau cabluri, pe care trece electricitate.

Aparatul trebuie legat la pământ corect.

La instalare sau ajustare, aparatul trebuie să fie neapărat deconectat.

Capacul mașinii nu trebuie să fie dat jos în timp de operare.

Întotdeauna lucrați cu mănuși uscate și izolante.

Fixați bine piesele funcționale, dacă acestea vi se par puțin dezlegate.

A se folosi doar cabluri bine întinse cu prelungitoare menite curentului de 16 Amps.

În timp de exploatare trebuie să purtați ochelari de protecție și mănuși, dopuri pentru urechi, mască împotriva prafului, pantofi întărite și stabile.

Fumul rezultând din exploatare este foarte periculos!

A se lucra în încăperi aerisite.

A nu se lucra în unele încăperi, care au fost curând vopsite sau tratate cu lacuri, etc.

La conectare cu priză, asigurați-vă mai întâi că mașina este oprită.

În timpul operării pot fi emise scântei.

A nu se lucra în apropierea unor substanțe inflamabile.

Amplasați un stingător de foc aproape de mașină, înainte de a porni operarea.

ÎN TIMPUL EXPLOATĂRII

La pornirea unor electrocasnice de mare putere este posibilă apariția unor fluctuații temporare de tensiune în rețeaua de alimentare electrică; în cazul unor circumstanțe neprielnice aceasta poate duce la defectarea unor aparate conectate în acest moment la rețea (la o impedanță cu valoare mai mică de $0,25 \Omega$ tulburările sunt foarte mici și de greu de detectat).

Păstrați cablul departe de contactul cu piesele în mișcare, mai bine îndepărtați cablul de mașină, trecându-l pe spate.

Nu vă atingeți de cablu în caz că acesta a fost deteriorat sau tăiat în timpul operării.

În timp de lucru se emit scântei, de aceea se recomandă să nu fie nimeni în jur, ca și orice substanțe inflamabile să fie îndepărtate la o distanță considerabilă.

În cazul unei pane electrice sau mecanice, alimentarea trebuie întreruptă imediat.



Dacă alimentarea de electricitate se întrerupe, ori cablul se scoate pe neașteptate din priză, apăsați imediat butonul de pornire/oprire, fixându-l în poziție OFF (oprit), astfel evitând repornirea aparatului.

A nu se exercită forță la o eventuală oprire a mașinii.

DUPĂ OPERARE

Opriți aparatul înainte de a monta mașina.

ATENȚIE! NICIODATĂ NU MUTAȚI MAȘINĂ, PRINZÂND-O DE CABLUL DE ALIMENTARE!

INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE

Conectare și pornire

Fiecare dispozitiv de alimentare cu sârmă este dotat cu o cutie de distribuire cu întrerupător și protecție împotriva electrocutării. A se conecta cutia de distribuire la intrarea de tensiune.

3. Etapele de lucru

- a. Porniți cutia de distribuire și întrerupătorul de tensiune
6. Fixați întrerupător pe poziția corespunzătoare tensiunii de valoare 220V.
- b. Ajustarea tensiunii – rotiți în direcția acului de ceasornic pentru a mări tensiunea.
- r. Pentru terminarea operării – mai întâi debransați întrerupătorul tensiunii și apoi deconectați și cutia de distribuire.

ATENȚIE! Pentru a prelungi termenul de exploatare a mașinii trebuie respectate strict instrucțiunile prevăzute de producător. Înainte de a trece la operare, uitați-vă la parametri tehnici ai instrumentului și la instrucțiunile de exploatare.

VĂ URĂM OPERARE PLĂCUTĂ ȘI SUCESE TEHNICE MARI !!!

Cititi toate aceste instructiuni inainte de a utiliza acest produs. Respectati aceste recomandari:

1. Controlati voltajul indicat pe placuta cu marca fabricii;

2. Pastrati ordinea la locul de munca

Dezordinea la locul de munca reprezinta pericol de accidente;

3. Considerati locul de munca drept mediu ambiant

Nu expuneti la ploaie sculele electrice. Nu folositi sculele electrice in mediu umed sau ud. Asigurati o buna iluminare a locului de munca. Nu folositi sculele electrice in apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile;

4. Protejati-va impotriva electrocutarii

Evitati contactul corpului cu suprafete cu legatura la pamant (de ex. tevi, radiatoare, masini de gatit, frigidere);

5. Impiedicati accesul copiilor

Nu permiteti persoanelor straine sa atinga aparatul sau cordonul electric; ei trebuie tinuti la distanta de locul dvs. de munca.

6. Depozitati sculele nefolosite

Atunci cand sculele nu sunt folosite, acestea trebuie pastrate intr-un loc uscat si incuiat unde copiii nu au acces;

7. Nu suprasolicitati scula electrica

Aceasta va lucra mai bine si mai sigur conform normelor pentru care a fost create;

8. Utilizati scule adecvate

Nu folositi scule sau dispozitive slabe pentru a realiza lucrari care necesita scule de mare rezistenta. Nu folositi sculele in alte scopuri decat cele recomandate (de exemplu nu folositi un ferastrau circular pentru a taia crengi de copaci sau busteni);

9. Purtati imbracaminte de lucru adecvata

Nu purtati haine prea largi sau bijuterii; acestea pot fi prinse de partile mobile. Atunci cand lucrati in aer liber purtati manusi de cauciuc si incaltaminte antiderapanta. Acoperiti parul cu o plasa de protectie daca acesta este lung;

10. Purtati ochelari de protectie

De asemenea folositi o masca de protectie in cazul in care in timpul operatiei de taiere se degaja praf;

11. Conectati echipamentul de extractie a prafului

Daca sunt prezente instrumente pentru conectarea extractiei de praf si exista posibilitati de colectare a acestuia, asigurati-va ca acestea sunt conectate si folosite cu adevarat;

12. Nu maltratati cordonul electric

Nu transportati scula tinand-o de cordon, nu trageți niciodata cordonul electric pentru deconectarea lui din priza si protejati-l de caldura, ulei si de contactul cu obiecte ascutite;

13. Fixati bine piesa

Folositi dispozitive de fixare sau o menghina pentru a fixa bine piesa; este mai sigur decat folosirea mainii dvs. si in felul acesta veti putea folosi ambele maini pentru manevrarea masinii;

14. Nu depasiti limitele pozitiei normale de lucru.

Pastrati o pozitie stabila, mentineti-va intotdeauna echilibrul;

15. Intretineti-va cu grija sculele

Pentru a lucra bine si sigur, pastrati-va sculele bine ascutite si curate. Respectati instructiunile de intretinere si recomandarile privind inlocuirea dispozitivelor. Controlati regulat cordonul, firele si in cazul deteriorarii lor chemati un specialist pentru a le inlocui. Pastrati manerele uscate, curate si

lipsite de ulei sau vaselina;

16. Intreruperea sculelor

Scoateti din priza fisa de alimentare in cazul nefolosirii, inainte de intretinere sau in cazul inlocuirii unor dispozitive cum ar fi de exemplu panze de ferastrau, burghiuri sau alte dispozitive de taiere;

17. Inlaturati cheile sculei

Formati-va deprinderea sa controlati daca cheile sau dispozitivele de ajustare au fost indepartate de la masina inainte de a o conecta;

18. Evitati pornirea neintentionata

Atunci cand introduceti fisa de alimentare in priza asigurati-va mai intai ca comutatorul este in pozitie oprita;

19. Cordonul prelungitor folosit in aer liber

Atunci cand lucrati in aer liber folositi numai cordoane prelungitoare recomandate in acest scop si marcate corespunzator;

20. Fiti foarte atenti intotdeauna

Fiti atenti in timpul lucrului. Procedati rational si nu folositi masina atunci cand sunteti obositi;

21. Verificati partile componente defecte

Inainte de a utiliza masina, verificati atent dispozitivele de protectie si alte componente pentru a stabili daca acestea functioneaza corect si conform scopurilor pentru care au fost fabricate.

Verificati centrarea partilor mobile, legatura partilor mobile si deteriorarea partilor. Verificati montarea corecta a tuturor partilor si orice alte conditii care afecteaza eventual functionarea lor. Dispozitivele de protectie, comutatorul sau orice alta parte componenta care este deteriorata sau defecta trebuie sa fie reparate corespunzator sau inlocuite de catre o persoana specializata. Nu folositi masini cu comutatoare defecte.

22. Atentie ! Folositi masina si accesoriile ei in conformitate cu aceste instructiuni de protectie si conform modului de functionare specific al masinii, tinand seama de conditiile de lucru si de felul lucrarii care trebuie indeplinita. Folosirea masinii pentru lucrari diferite de cele normale planificate pentru a fi indeplinite de o anumita masina poate duce la aparitia unor situatii primejdioase.

23. Masina trebuie reparata de catre o persoana specializata

Aceasta scula electrica este corespunzatoare normelor de siguranta general acceptate. Reparatiile vor fi executate numai de catre un specialist folosind piese de rezerva originale altfel existand pericolul accidentarii operatorului.



RD-MW11

Технички карактеристики:

RATED INPUT VOLTAGE: 230V

RATED FREQ: 50Hz

INPUT CAPACITY: 5.7 KW

CURRENT RANGE: 45-140A

RATED DUTY: 55A/60% - 140A/10%

PROTECTION CLASS: IP 21

INSULATION CLASS: H

USABLE ELECTRODES: 0.6-0.8mm

Инструкции за безбедна работа:

При користење на електрични алатки следните основни мерки за безбедност кои ќе го намалат ризикот од пожар, електричен удар или повреда.

Прочитајте ги сите инструкции пред да почнете да го користите продуктот.

Запомнете ги следните инструкции:

1. Проверете ја волтажата на инструментот
2. Одржувајте ја работната средина чиста. Нередот во работната средина предизвикува повреди
3. Земете ја во предвид работната средина. Не ја оставајте алатката на дожд. Не ја употребувајте алатката во влажна или мокра средина. Работете при добро осветлување. Не ја користете алатката во присуство на запаливи течности и гасови.

4. Заштитете се од електричен удар. Избегнувајте контакти со заземјени површини (цевки, радијатори, фрижидери, електрични печки).
5. Не дозволувајте пристап на деца во опасна близина. Не дозволувајте посетители да ја допираат алатката или кабелот, тие треба да се држат понастрана од работниот простор.
6. Чувајте ги алатките кои не ги користите на сигурно место. Кога не се во употреба, алатките треба да се чуваат на суво и заклучно место далеку од дофат на деца.
7. Не ја преоптоварувајте алатката. Ќе ја врши работата подобро и побезбедно на начин на кој е наменета.
8. Користете ја вистинската алатка. Не присилувајте мали алатки или додатоци да ја вршат работата на поголеми алатки. Не ја користете алатката за неспецифични дејности (на пр. не користете моторна пила за сечење на гранки)
9. Облечете се соодветно. Не носете широка облека или накит, тие можат да бидат фатени во движечките делови на машината. Гумени ракавици и обувки со стабилен ѓон се препорачливи кога се работи надвор. Носете заштита за косата.
10. Користете заштитни очила. Исто така користете и маска за прашина, ако при сечењето се ослободува прав.
11. Користете апарати за екстракција на прашина. Ако имате обезбедено опрема за екстракција на прашина и место за собирање на истата, осигурајте се дека се вклучени и дека правилно се употребуваат.

12. Не го злоупотребувајте кабелот. Никогаш не ја носете така што ќе ја држите за кабелот, никогаш не го тегнете за да ја исклучите алатката од струја и држете го подалеку од топлина, масло и остри краеви.
13. Обезбедете го работниот материјал. Користете стега или менгеме за да го фиксирате материјалот на кој работите, тоа е побезбедно отколку да го држите со раце и истовремено ви ги ослободува двете раце.
14. Не се протегајте. Секогаш бидете во рамнотежа при работа.
15. Однесувајте се со грижа кон алатките. Одржувајте ги алатките остри и чисти за подобри и побезбедни перформанси. Следете ги инструкциите за одржување и менување на додатоците. Проверете ги каблите на алатката и штекерите одвреме - навреме и ако се оштетени повикајте квалификувана личност да ги поправи. Проверете ги продолжните кабли и променете ги ако се оштетени. Одржувајте ги рачките суви, чисти и подалеку од бензин или масло.
16. Исклучувајте го апаратот од струја. Исклучувајте го апаратот кога не е во употреба, пред сервисирање или кога менувате додатоци како што се ножеви, секачи и слично.
17. Отстранете ги клучовите од алатката. Навикнете се да проверувате дали клучевите се отстранети од алатката пред да ја вклучите.
18. Избегнете случајно вклучување. Не ја носете вклучена алатката со прстот на прекинувачот. Бидете сигурни дека алатката е исклучена кога ја уклучувате во струја.
19. Надворешно користење на продолжни кабли. При работа со алатката во надворешни услови користете само продолжни кабли со таква намена.
20. Бидете внимателни. Гледајте што правите, користете здрав разум и

не работете со алатката кога сте уморни.

21. Проверете ги оштетените делови. Пред да го користете апаратот секогаш проверете ја заштитата и другите делови за да проверите дека тие ќе работат исправно. Проверете ги движечките делови. Проверете дали исправно сте ги монтирале сите делови и други услови кои можат да влијаат на работата. Капак, прекинувач или друг дел кој е неисправен или оштетен треба да се смени или поправи. Не користете алатка ако прекинувачот не работи.

22. **Внимание!** Користете ја алатката и неговите додатоци соодветни со овие инструкции земајќи ги во обзир работните услови и работата која ќе ја извршувате. Употреба на алатката за работа различна од предвидената може да резултира со опасни ситуации.

23. Поправајте ја алатката во авторизиран (овластен) сервис. Овој електричен апарат е во соодветност со релевантните правила за сигурност. Сите поправки треба да се вршат од страна на квалификувани лица користејќи оригинални резервни делови, во друг случај ова може да резултира со голема опасност за корисникот.



RD-MW11

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

RATED INPUT VOLTAGE: 230V

RATED FREQ: 50Hz

INPUT CAPACITY: 5.7 KW

CURRENT RANGE: 45A -140A

RATED DUTY: 55A/60% - 140A/10%

PROTECTION CLASS: IP 21

INSULATION CLASS: H

USABLE ELECTRODES: 0.6-0.8mm

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При пользовании электроинструментом для предотвращения опасности шока, травмы и пожара всегда нужно принимать во внимание следующие принципиальные правила безопасности.

Внимательно прочтите эти правила, прежде чем приступить к пользованию инструментом. Тщательно соблюдайте эти правила.

1. Проверьте напряжение, указанное на щите

2. Содержите в порядке рабочее место

Беспорядок на рабочем месте ведет к несчастным случаям.

3. Считайтесь с влиянием окружающей среды

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя. Не пользуйтесь электроинструментом в сырой или мокрой среде. Позаботьтесь о хорошем освещении. Не пользуйтесь электроинструментом поблизости от воспламеняющихся жидкостей или газов.

4. Не допускайте короткого замыкания

Не допускайте физического контакта с заземленными объектами (например, с металлическими трубами, радиаторами и батареями, кухонными плитами, холодильниками).

5. Не позволяйте другим лицам приближаться к инструменту и шнуру

Держите их подальше от места Вашей работы.

6. Храните инструмент в безопасном месте

Бездействующий электроинструмент следует хранить в сухом, закрытом месте, недоступном для детей.

7. Не подвергайте инструмент перегрузкам

Лучше и надежнее всего инструмент работает в пределах указанного диапазона мощности.

8. Не используйте вспомогательные устройства и оборудование недостаточной мощности для слишком высоких нагрузок

Не используйте оборудование для работ или задач, на которые оно не рассчитано (например, не используйте циркулярную пилу для спиливания деревьев или подрезки ветвей).

9. Носите подходящую спецодежду

Не носите слишком свободную одежду или украшения, которые могут попасть в движущиеся части оборудования. При работе на открытом воздухе рекомендуются резиновые рабочие перчатки и обувь на профилированной подошве. Длинные волосы убирайте под шлем.

10. Пользуйтесь защитными очками

При работах, связанных с образованием пыли, пользуйтесь также пылезащитной маской.

11. Пользуйтесь пылеуловителями

Если в объем поставки входит вспомогательное оборудование для улавливания пыли, позаботьтесь о правильном его подключении и использовании.

12. Правильно пользуйтесь шнуром

Не носите инструмент, держа его за шнур, не дергайте за шнур, чтобы отсоединить штекер от стопорного контакта; защищайте шнур от перегрева, масла и острых кромок.

13. Надежно закрепляйте обрабатываемую деталь

Пользуйтесь тисками или верстаком для закрепления обрабатываемой детали; это надежнее, чем придерживать ее рукой, кроме того, это позволит работать обеими руками.

14. Работайте в устойчивом положении

Избегайте необычных положений тела и старайтесь работать в устойчивом положении, постоянно сохраняя равновесие.

15. Содержите инструмент в хорошем состоянии

Для надежной и безопасной работы инструмент должен быть хорошо заточенным и чистым. Соблюдайте правила эксплуатации, а также рекомендации по замене принадлежностей. Регулярно проверяйте шнур и штекер, а при их замене в случае неисправности пользуйтесь услугами специалиста, имеющего право выполнять работы такого рода. Регулярно проверяйте удлинительный шнур и заменяйте его в случае неисправности. Рукоятки должны быть сухими и очищенными от масла и жира.

16. Вынимайте штекер из стопорного контакта

Когда инструмент бездействует, при уходе или во время смены принадлежностей, например, полотниц пилы, сверл и т. д.

17. Не оставляйте наладочных ключей

Прежде чем включить инструмент, проверьте, не забыли ли Вы снять с него ключи и прочее вспомогательное оборудование.

18. Избегайте непреднамеренных включений

Не переносите подключенный к сети инструмент, держа палец на выключателе. Следите за тем, чтобы при подключении к сети переключатель был выключен.

19. Применение удлинителя при наружных работах

При наружных работах пользуйтесь только предусмотренными для этой цели и соответственно маркированными удлинителями.

20. Всегда будьте внимательны

Не отводите глаз от выполняемой работы, выполняйте ее вдумчиво, пользуйтесь инструментом только в сосредоточенном состоянии.

21. Контролируйте исправность электроинструмента

До начала работы с электроинструментом следует тщательно проверить, надежно ли функционируют защитные устройства и рабочие элементы. Проверьте, как работают подвижные элементы, не заедают ли они, нет ли у них дефектов. Все рабочие элементы должны быть надежно закреплены, они должны отвечать всем требованиям, гарантирующим безукоризненную работу инструмента. Ремонт или заменой неисправных предохранительных устройств, переключателей или других деталей инструмента должен заниматься специалист, имеющий право выполнять работы такого рода. Не пользуйтесь инструментом, если переключатель не в состоянии включить и выключить его.

22. Внимание Используйте машину и аксессуары в соответствии с

настоящей инструкцией по безопасности и для целей, для которых эта машина предназначена, учитывая рабочие условия и характер работы, которую предстоит выполнить. Использование машины для иных операций, которые, как можно полагать, данная машина не может выполнять, может вызвать опасность.

23. Привлекайте к ремонту только специалиста, имеющего право заниматься работами такого рода

Данный электроинструмент отвечает всем требованиям соответствующих правил безопасности. Чтобы исключить возможность несчастного случая для пользователя, ремонтом инструмента должен заниматься только специалист, имеющий право выполнять работы такого рода, при этом следует использовать только оригинальные детали.

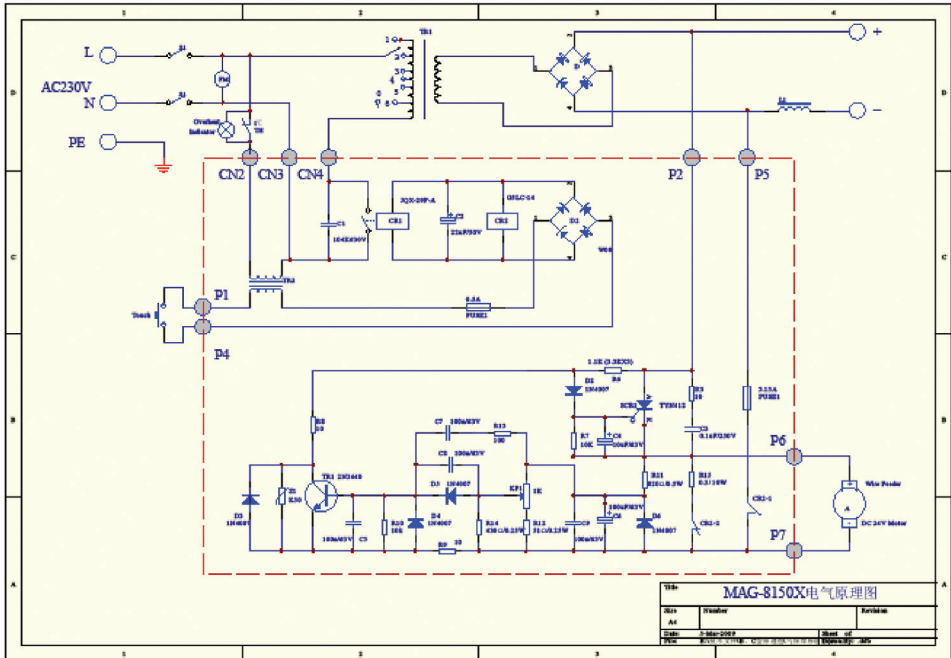




1. TORCH
2. Earth clamp
3. Voltage sheft switch
4. Wire speed adjustment
5. Over heat indicator
6. Welding cable

Attached accessories

No.	Descriptions	Quantity
1.	CO ₂ Welding machine	1 set
2.	CO ₂ Welding torch	1 pcs
3.	Grounding clip	1 pcs
4.	Brush+hammer	1 pcs
5.	Protective face mask	1 pcs
6.	Welding cable	2 meters
7.	User's Manual	1 copy
8.	Feeding wheel	1 pcs
9.	Tip	1 pcs
10.	Ignition plug for welding torch	1 pcs



Products Overview

1. Raider Series Gas-Protected Welding Machine is a light-duty welding machine designed in accordance with the EN60974-1 safety standards, with single-phase input voltage and DC output current. The machine is mainly used in the welding of metallic materials such as copper, low-carbon steel, low-alloy steel, stainless steel, etc.
2. This welding machine features low cost, high production efficiency, high anti-rust performance, welding slag free and so on. The machine can be widely applied and welding operations can be done at any position.
3. The machine employs semi-automatic welding mode. Apart from the welding with CO₂, it can also be used with chemical welding wire, which has no gas protection. The user can select the CO₂ protected welding wire or FLUX welding wire by changing the anode and cathode at the welding machine's output.
4. Tapped transformer structure, with built-in wire feeder and wire feeding plate, featuring easy operation and low failure rate. Wire feeding plates within 0.5-5kg can be configured.
5. Voltage adjusted by levels. Voltage and current can be adjusted as per the thickness of metals. Stepless speed regulating for wire feeding.
6. Constant voltage.
7. Configured with power indicator and thermal protection indicator, with fan cooling.
8. Ascending device, with convenient mobility.
9. Accessories include Raider welding gun, welding torch, grounding clip, welding cable, hammer+brush and welding cap.
10. Cartons are used for packing

MIG/Raider WELDING MACHINE RD-MW11

Dear Customer,



Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built an excellent service network of 32 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquaint yourself with these "instructions for use."

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shause" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

WARNING

Read this manual carefully before using the machine, for your own safety.



TECHNICAL DATA

RATED INPUT VOLTAGE: 230V

RATED FREQ: 50Hz

INPUT CAPACITY: 5.7 KW

CURRENT RANGE: 45 -140A

RATED DUTY: 55A/60% - 140A/10%

PROTECTION CLASS: IP 21

INSULATION CLASS: H

USABLE ELECTRODES: 0.6-0.8mm

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions as well as the additional safety instructions

The following symbols are used throughout this manual

Denotes risk of personal injury or damage to the tool

Caution! Read the instruction manual and follow the warning and safety instructions!

Caution! Wear protective mask

1. Specifications for the load duration rate

- The load duration rate refers to the percentage of the actual work time in the total work time (10 minutes is considered as 1 cycle). For example, if the load duration time is 60%, it means the machine has 6 minutes of welding operation and then has 4 minutes of idling. The rated load duration rate is indicated with the comparison of the rated current. When the machine is operated below the rated current, even if it has high load duration rate, the machine can still be used.

- It is prohibited to use the welding machine with load duration rate higher than the rated value.

- Serious over-load may cause the damage to the machine. Even if it is not damaged, the life time of the machine may be shortened.

- Over-load will deteriorate the stability of performance of the welding machine and the welding machine may not work normally.

2. Preparations before welding

- Properly wear the protection face mask, insulative gloves and work clothes.

- Connect the grounding cable with the workpiece and connect the welding torch with the machine.

- Use positive connection or inverse connection in accordance with different welding rods.

3. Operation instructions of the welding machine

- After the input terminal of the welding machine is connected with the power distribution device, the power switch of the power distribution device shall be turned on.

- Turn on the power switch of the machine, the white indicator lamp will be on.

- Adjust the value of electric current in accordance with the needs of welding.

- After the welding rod is tightened on the welding torch by clamping, the welding operation can begin.

- Turn off the power after the welding operation is finished.

- Turn off the power switch of the power distribution device.

4. Other precautions

- When the thermal protection device is automatically reset, the yellow indicator lamp will be off. When the thermal protection device is acting, the welding power will have its output and the yellow indicator lamp will be on. But welding operation can't be done.

- The weight of the welding machine: $\leq 5.3\text{KG}$. The belt is installed as the lifting device for the safe movement of the welding machine.
- If the output cable is excessively long, the electric current may be lowered down, which may result in poor performance of welding.
- The voltage of the power shall be kept as steadily as possible for the alteration of voltage may affect the use of the welding machine.
- If the voltage is 10% lower than the rated input voltage of the welding machine, it may result in:
 - excessively low current to the welding machine;
 - arc breaking or poor stability of the arc.
- If the voltage is 20% higher than the rated input voltage of the welding machine, it may result in:
 - That the protection lamp is turned on;
 - That the welding machine can't work normally.
- The arc light is the reason that causes inflammation of the eyes and scald of skin.
- Splashing and slag cause the injury on eyes and scald.
- Please use the goggles with sufficient glare-shielding degree or face mask used for welding.
- The face mask shall be in conformity with the related provisions of EN175 standard.

5. Requirements for maintenance and examination

- The regular maintenance and examination is to ensure that the machine is normally used and the operation is in conformity with the safety requirements.
- Any improper or misuse operation may cause failure and daRaidere to the machine.
- The warranty period for the welding machine is one year. The user may take the machine together with the invoice to the distributor or the designated repair department for repairing within the time of warranty from the date of purchase.
- Before the maintenance and examination for the machine, main power of the power distribution device and the power of the welding machine shall be turned off.
- The internal and external parts of the machine shall be regularly cleaned. The operator can use air or cotton to remove the dust and dirt inside the machine.
- Regular maintenance shall be done to the machine's power-control switch, grounding device, internal conductors, connection and coupling device of the welding torch and the fixing screws. If the screws are found loose, rusty, or having poor contact, they shall be tightened and the rust shall be removed.
- Regularly check the insulation resistance of the welding machine and

use insulation resistance meter to examine and make sure that the insulation resistance between the primary winding and secondary winding, the windings and the grounding is less than 1MΩ.

- When the product has failures or the consumptive parts need to be replaced, the related operation shall be done by professionals.

SAFETY INSTRUCTIONS (GENERAL)

- ✓ Read and save this instruction manual
- ✓ Only use this tool for dry grinding/cutting
 - ✓ Only use the flanges which are supplied with this tool
 - ✓ This tool should not be used by people under the age of 16 years



- ✓ **ACCESSORIES**
 - ✓ Use the original „Raider“ accessories which can be obtained from your “Raider” dealer
- ✓ For mounting/using non-“Raider” accessories observe the instructions of the manufacturer concerned
- ✓ Do not use daRaidered, deformed or vibrating grinding/cutting discs
- ✓ Protect accessories from impact, shock and grease

Safety Regulations

- The precautions are listed in these safety regulations for the purpose that the machine can be used safely and the operators and other people and properties can be prevented from being hurt or daRaidered.
- Full consideration on safety has been taken during the design and manufacturing of this welding machine. Please read these safety regulations carefully before this machine. Otherwise, severe accidents like death or GBH may be caused.
- Some dangerous factors are contained during the use of this machine and the correct operation procedures shall be strictly followed.

Danger—In order to avoid the severe personal injuries, the operators shall strictly follow the procedures below:

- Unrelated people shall not get into the site of welding operations;
- Patients who use the cardiac pacemakers shall not operate the machine or get close to the welding site without the doctor’s advices;
- The machine shall be installed, operated and maintained by the professionals or people with related experiences;

- The welding operations shall be done by people who are familiar with the safety operation technologies;
- The machine shall not be used for purposes other than welding;
- The input power shall be in compliance with the rated voltage as specified on the nameplate;
- The welding machine shall not be used for defreezing the pipelines.
- The welding machine shall be put in a leveled place. In case it is placed on a tilted plane, measures shall be taken to prevent it from falling down.
- All input power should be shut off when the equipment is not used.
- Please use protection equipment when the welding machine is used at the places with narrow spaces or high attitude;
- In order to prevent fire, explosion and cracking, the operator shall follow the particulars below when using the machine:
 - Explosion or fire may cause burn or death
 - Welding operations shall not be done on containers which contain inflammable substances or inflammable gas and liquid;
 - Hazardous substances such as inflammable articles and inflammable gases shall not be placed at the welding site;
 - Please do not make welding operations on airtight containers or other tanks (box), pipeline, etc, which contain gases;
 - The welding cables shall be connected under complete insulation;
 - Please do not make the warm base metal, which were just welded, close to the inflammable articles;
 - Please equip the fire-fighting facilities at the welding site for emergency use;
 - The welding operation of the machine shall be segregated from the grinding operation;
 - The accumulation of dust will deteriorate the insulation, so regular maintenance and repairing are required.

Danger—In order to prevent electric shock, the regulations below shall be followed:



- The touching of the electrified articles may cause death by electric shock or burn
- The no-load output voltage of the welding machine is dangerous. Please do not touch the electrified part;
- Before using the welding machine, please ask the electric technicians to make proper earthing for the welding machine and the base metal in accordance with the related rules;
- When the machine is installed or repaired, please turn off the input power and unplug the power plug;

- The power shall be turned off when the welding torch and welding wire need to be replaced;
- Please do not use the cables which have insufficient capacity, damaged insulation or aging insulations;
- Please wear dry and insulative work gloves;
- Please do not operate the machine when the casing is removed;
- Please use protection equipment when the welding machine is used at the places with narrow spaces or high altitude;
- The power shall be turned off after the welding operation is completed;
- Please do not use the welding machine in rain or places with relatively high humidity.

In order to avoid the harm to health caused by the arc light, splashing, welding slag, noise, smoke and dust, gas, rotation and so on, please use stipulated protection equipment.

- The welding operation site shall be well ventilated.
- Use strap or chain to tighten the gas cylinder used for the machine. The gas cylinder should be put at the leveled place.
- Keep the gas cylinder away from heat source, sunlight and rain. Hazardous articles like the inflammables should not be placed around it.
 - Before operating the machine, please wear the goggles to protect the eyes and wear the long-sleeve work clothes, leather gloves, protection boots and leather apron during operation;
 - During welding or welding supervision, please use the protection equipment with sufficient glare shielding degree;
- The protection fence shall be set around the welding site so that the arc light can endanger other people's health;
- If the welding is done at the site with narrow spaces, please ensure enough air exchange and use the respiration protection equipment;
- Please do not weld at the operating areas of degreasing, cleaning or spraying;
- If with too loud noise, please use the sound insulation devices;
- When the steel plates with plating or coating, please use the respiration protection equipment;
- Please keep fingers, hair, clothes and so on away from the spinning part of the cooling fan and wire feeder;
- Please do not operate the welding machine if the casing has been removed;
- Please ask the professionals to install, operate and repair the machine.



Operation Instructions

1. Requirements for work environment

- The welding machine shall be set at the places which have good ventilation and no dust, humidity and vapor in the environment;
- The welding machine shall be kept out of sunlight and rain. It shall not be used in rain.
- Ambient temperature: Within $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ — $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$, with altitude below 1000m.

2. Connection with input power

- Before the power is connected, please check to see if the voltage of the power is compliance with the rated voltage of the machine.
- The conductor connected with the main unit shall be triple-core cables. Two of them are input power cables and another two-color (yellow/green) cable together the PE pipe sleeve is the grounding wire.
- When the main power is connected with the welding machine, the power distribution devices with over-current protecting units like the switch, socket and fuse shall be used. The voltage input terminal and voltage input terminal of the welding machine shall be connected by cables.
- The replacement of cables shall be done by people with professional qualifications.
- Before using the machine, please do connect the grounding clip with the workpiece and ensure good grounding for the workpiece.
- The effective length for the input power cable shall not be less than 2m. Operations should be done by professionals when the cable needs to be elongated.

3. Specifications for the load duration rate

- The load duration rate refers to the percentage of the actual work time in the total work time (10 minutes is considered as 1 cycle). For example, if the load duration time is 60%, it means the machine has 6 minutes of welding operation and then has 4 minutes of idling. The rated load duration rate is indicated with the comparison of the rated current. When the machine is operated below the rated current, even if it has high load duration rate, the machine can still be used.
- It is prohibited to use the welding machine with load duration rate higher than the rated value.
- Serious over-load may cause the daRaider to the machine. Even if it is not daRaidered, the life time of the machine may be shortened.
- Over-load will cause noise, which makes the welding machine vibrating.

4. Use and protection of gas cylinder

- Before use, check the pressure gauge to see if it works normally, if there is any gas leakage at the air valve control device and if all the air pressure

equipment are within the valid time and comply with the safety regulations.

- Use strap or chain to tighten the gas cylinder used for the machine. The gas cylinder should be put at the leveled place.
- Turn off the air valve after use. Keep the gas cylinder away from heat source, sunlight and rain. Hazardous articles like the inflammables should not be placed around it.
- The user should regularly (once a year) send the gas cylinder to the qualified inspection department for safety check.

5. Use and protection of wire feeder

- For the use and related marks of wire feeder, please refer to the operation instructions and nameplate.
 - Electrify the wire feeder to check if it runs normally.
 - The diameter of welding wire should be in conformity with specifications of electrode for welding wire.
 - Put the welding wire into the notch corresponding to the feeding wheel through the wire feeding tube, then insert the welding torch and press the pressing axis onto the welding wire. Finally turn on the switch of welding torch and wait till the welding wire is protruded out by 10-15mm. Then welding operation can be started.
 - Feeding speed can be adjusted through the speed regulating device on the panel of the machine.
 - The weight of drive plate at drive device for wire feeding is 0.5-5kg. Drive plate more than 5kg should not be used. Otherwise, the wire feeder may be daRaidered or the feeding speed may be over low.
 - Diameter of welding wire at the feeding electrode is 0.8-1.2mm.
- Note: In the course of wire feeding, do not point the nozzle of welding torch to any part of human body!

6. Preparations before welding

- Properly wear the protection face mask, insulative gloves and work clothes.
- Connect the grounding cable with the workpiece and connect the welding torch with the machine.
- Use gas-guide tube to connect the outlet of CO₂ gas cylinder to the inlet at the machine. Turn on the air valve to adjust the pressure to around 4Mpa.
- No CO₂ is needed if welding wire with chemical core is used. The user can change the electrode for operations.
- Open the machine box to install the required drive plate for welding wire, make the welding wire coming out from the nozzle of welding torch through the feeding tube, feeding wheel and electrode. Check to see if the drive plate runs normally.

7. Operation instructions

- After the input terminal of the welding machine is connected with the power distribution device, the power switch of the power distribution device shall be turned on.
- Turn on the power switch of the machine, the white indicator lamp will be on.
- Turn on the valve at the CO₂ gas cylinder and adjust the pressure gauge properly.
- Adjust the value of current in accordance with the needs of welding.
- Keep the head of welding torch close to the workpiece with a distance of 1mm and press the switch to start the welding operation.
- Turn off the power after the welding operation is finished.
- Turn off the switch of the power distribution device.

8. Other precautions

- When the thermal protection device is automatically reset, the yellow indicator lamp will be off. When the thermal protection device is acting, the power output for welding will be cut off and the yellow indicator lamp will be on.
- The weight of the welding machine: ≤35KG. The belt is installed as the lifting device for the safe movement of the welding machine.
- If the output cable is excessively long, the electric current may not be smooth, which will increase the current loss.
- The voltage of the power shall be kept as steadily as possible for the alteration of voltage may affect the use of the welding machine.
- If the voltage is 10% lower than the rated input voltage of the welding machine, it may result in:
 - Excessively low current to the welding machine;
 - Arc breaking or instability of the arc.
- If the voltage is higher than the rated input voltage of the welding machine, it may result in:
 - Over high current for welding machine;
 - Noise;
 - Shortened service time of welding machine.

Requirements for maintenance and examination

- The regular maintenance and examination is to ensure that the machine is normally used and the operation is in conformity with the safety requirements.
- Any improper or misuse operation may cause failure and daRaider to the machine.
- The warranty period for the welding machine is one year. The user may take

the machine together with the invoice to the distributor or the designated repair department for repairing within the time of warranty from the date of purchase.

- Before the maintenance and examination for the machine, main power of the power distribution device and the power of the welding machine shall be turned off.
- The internal and external parts of the machine shall be regularly cleaned. The operator can use air or cotton to remove the dust and dirt inside the machine.
- Regular maintenance shall be done to the machine's power-control switch, grounding device, wire feeder, gas pressure device, internal conductors, connection and coupling device of the welding torch and the fixing screws. If the screws are found loose, rusty, or having poor contact, they shall be tightened and the rust shall be removed.
- Regularly check the insulation resistance of the welding machine and use insulation resistance meter to examine and make sure that the insulation resistance between the primary winding and secondary winding, the windings and the grounding is less than $1M\Omega$.
- When the product has failures or the consumptive parts need to be replaced, the related operation shall be done by professionals.

APARAT ZA ZAVARIVANJE RD-MW11

TECHNICAL DATA

RATED INPUT VOLTAGE: 230V

RATED FREQ: 50Hz

INPUT CAPACITY: 5.7 KW

CURRENT RANGE: 45 -140A

RATED DUTY: 55A/60% - 140A/10%

PROTECTION CLASS: IP 21

INSULATION CLASS: H

USABLE ELECTRODES: 0.6-0.8mm

UPUTSTVO ZA BEZBEDNOST

Prilikom upotrebe aparata strogo se pridržavajte uputstva za upotrebu kao i priloženih "Opštih pravila za bezbednost pri radu."

DODATNIDELOVI

- Koristite isključivo originalne delove proizvođača „RAIDER“
- Prilikom montiranja i upotrebe dodatka koje ne proizvodi „RAIDER“, koristite uputstvo za upotrebu tog proizvođača.
- Koristite dodatke čija dozvoljena brzina obrtanja je veća ili ista sa maksimalnom brzinom obrtanja pri praznom hodu elektroaparata
- Ne koristite oštećene, deformisane ili vibrirajuće diskove za brušenje/sečenje.
- Pazite dodatke od udara i potresa.

PRE UPOTREBE

- Pre prve upotrebe aparata preporučuje se da dobijete praktične savete (inforamacije) o radu sa aparatom.
- Ne koristite materijale koji sadrže azbest.
- Ukoliko dodatni delovi nisu dovoljno zategnuti – pritegnite ih.
- Ne zatežite aparat uz pomoć prese ili stege.
- Koristite potpuno razmotane kablove sa sigurnosnim produžnim kablovima za struju od 16 Amps
- Pripremite se za rad sa aparatom uz zaštitne naočare, rukavice, tampone za uši, zaštitnu masku protiv prašine, adekvatnu obuću i ako je neophodno koristite zaštitnu keclju.
- Pre nego što uključite aparat u struju proverite dali je prekidač na aparatu isključen.

PRILIKOM UPOTREBE

Prilikom uključivanja jakih elektrouredjaja moguće je doći do kratkog kolebanja napona, pri odredjenim uslovima postoji mogućnost oštećenja drugih uredjaja koji su priključeni na mrežu (ako je opterećenje mreže manje od

0.25 Ω smetnje su su male)

- Držite kabl što dalje od pokretnih delova aparata. Najbolje prebacite kabl pozadi dalje od samog aparata.
- Ako oštetite ili presećete kabl prilikom rada sa aparatom odmah aparat isključite iz struje. Ne koristite aparat sa oštećenim kablom.
- Pazite ruke od rotirajućih delova aparata.
- Prilikom rada sa metalima javljaju se iskre. Preporučuje se da u blizini nema drugih lica ili lako zapaljivih materijala.
- U slučaju elektro ili mehaničkog oštećenja odmah isključite aparat iz mreže za napajane.
- Ako dodje do prekida napajanja ili ne planiranog izvlačenja kabla iz utkača odmah prebacite prekidač za uključeno/isključeno u položaj isključeno (OFF) da ne bi došlo do neplaniranog restartovanja aparata.
- Prilikom prekida rada sa aparatom ne primenjujte silu.

POSLE UPOTREBE

- Posle upotrebe a pre odlaganja aparata isključite motor i uverite se da su svi pokretni delovi potpuno nepokretni.
- Kada isključite aparat ne zaustavljajte dodatne, obrtne delove, silom (ručno).

GARANCIJA/ ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

- Aparat i kabl uvek treba da budu čisti (posebnu pažnju obratite na održavanjeventilacionih otvora)

Ne pokušavajte da aparat očistite tako što će te gurati oštre predmete u otvore za ventilaciju. Isključite aparat iz struje pre nego što počnete čišćenje.

Pre čišćenja isključite utikač iz utičnice

INSTRUKCIJE ZA BEZBEDAN RAD

Prilikom rada sa elektroaparatom u cilju smanjenja rizika od požara, strujnog udara ili povrede neophodno je da se pridržavate sledećih osnovnih pravila za bezbednost.

Pažljivo pročitajte navedene instrukcije pre nego što počnete sa korišćenjem aparata. Sačuvajte navedene instrukcije:

1. Proverite napon koji je naznačen, u tabeli na aparatu, od strane proizvođača

2. Održavajte radno mesto čisto
Nered u radnoj sredini povećava opatnost od povreda

3. Prilagodjavajte se uslovima u radnoj sredini
Ne ostavljajte aparat na kiši. Ne koristite aparat u vlažnoj i mokroj sredini. Vodite računa da mesto gde radite bude dobro osvetljeno. Ne koristite aparat u blizini lako zapaljivih tečnosti i gasova.

4. Čuvajte se od električnog udara
Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su na primer (radijatori, električne peći, frižideri)

5. Ne dozvoljavajte deci pristup aparatu
Ne dozvoljavajte drugim licima kontakt sa aparatom i kablom. Udaljite ih iz radnog okruženja.

6. Aparate koje ne koristite čuvajte na sigurnom mestu

Kada nije u upotrebi aparate čuvajte na suvom i sigurnom mestu, van domašaja dece.

7. Ne preopterećujte aparat
Bolje će raditi na propisani način

8. Koristite odgovarajući aparat
Ne koristite manje aparate ili razne dodatke za poslove za koje je predviđena upotreba većih aparata. Ne koristite aparat za delatnosti za koje nije namenjen (npr. Ne koristite cirkular za sečenje grančica).

9. Pre nego što počnete sa radom obucite adekvatno radno odelo

Ne nosite široku odeću i nakit jer mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima aparata.

Ako radite u otvorenom prostoru preporučuje se upotreba gumenih rukavica i adekvatna obuća. Ako imate dugu kosu stavite zaštitnu mrežu.

10. Koristite zaštitne naočare. Koristite zaštitnu masku ako se prilikom upotrebe aparat stvara prašina.

11. Koristite dodatak za ekstrakciju prešine. Ako na aparatu može da se postavi oprema za izvlačenje i sakupljanje prašine, postavite je pravilno koristite

12. Ne oštećujte kabl! Nikada ne nosite aparat držeći ga za kabl. Nikada ne vucite kabl da bi isključili aparat iz struje. Držite ga dalje od toplote, ulja i oštirih ivica.

13. Pričvrstite materijal koji obradujete. Koristite stegu za fiksiranje materijala, to je bezbednije od držanja aparata rukama a ujedno su vam obe ruke slobodne.

14. Ne istežite se! Uvek budite u stabilnom položaju prilikom rada sa aparatom

15. Redovno održavajte aparate. Dodatni delovi trebaju biti oštri i čisti kako bi rad sa njima bio kvalitetniji i bezbedniji. Sledite uputstva za održavanje i

zamenu dodataka. Povremeno proverite ispravnost kablova i utikača. Ako primetite oštećenje pozovite kvalifikovano lice radi popravke. Proverite produžne kablove i zamenite ih ako su oštećeni. Održavajte rukohvate čistim. Ne dozvolite da budu zaprljani uljem ili benzinom.

16. Isključite aparat iz električne mreže. Isključite aparat iz električne mreže kad ga ne koristite, kad treba aparat dapremestite kao i kad menjate noževe, svrdla kao i prilikom menjanja dodataka za sečenje.

17. Ne ostavljajte bilo koju vrstu ključeva na aparatu! Neka vam predje u naviku da pre nego što počnete sa upotrebom aparata sklonite sve ključeve (obične, viljuškaste,...) koje ste eventualno koristili za podešavanje aparata

18. Čuvajte se od ne namernog uključivanja aparata

Ne nosite aparat uključen u električnu mrežu sa prstom postavljenim na prekidač. Pre nego što priključite aparat u električnu mrežu proverite da li je prekidač na aparatu isključen.

19. Koristite produžni kabl prilikom rada na otvorenom prostoru Prilikom rada na otvorenom prostoru koristite isključivo produžne kablove koji su namenjeni za tu svrhu.

20. Budite uvek skoncentrisani i veoma pažljivi
Pratite šta radite, neka vaši postupci budu razumni. Ne radite sa aparatom ako ste umorni.

21. Redovno proveravajte da li ima oštećenih delova
Pre nego što počnete rad sa aparatom, uvek proverite pažljivo da li zaštitni elementi kao i drugi delovi rade kako treba i ispinjavaju svoju funkciju za koju su predviđeni. Proveravajte da li su dodatni delovi dobro pričvršćeni i centrirani i da li ima oštećenje na dodatnom deli koji planirate da koristite. Proverite da li su svi delovi montirani pravilno, kao i sve druge uslove koji mogu na bilo koji način da utiču na rad. Sve oštećene ili felerične zaštitne elemente, prekidače kao i sve druge delove koji su neispravni treba popraviti ili zameniti stručno lice. Ne koristite aparate kod kojih je prekidač neispravan.

22. Upozorenje! Koristite aparat i njegove dodatke prateći instrukcije za bezbednu upotrbu koje su navedene u ovom uputstvu vodeći računa o poslu koji treba da završeti kao i o uslovima za rad. Upotreba aparata za obavljanje poslova za kojienje predviđen može dovesti do rizičnih i opasnih situacija.

23. Popravku aparata vršite isključivo u ovlašćenom servisu
Ovaj aparat je u saglasnosti sa bitnim pravilima za bezbednost pri radu. Popravka aparat dozvoljena je samo u ovlašćenom servisu od strane kvalifikovanih lica koji su u obavezi da za tu namenu koriste originalne rezervne delove. U suprotnom za lice koje koristi aparat postoji značajna opasnost od povrede.



DECLARATION OF CONFORMITY

WELDING MACHINE RD-MW11

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60974-1:2002 /A1:2002, EN 60974-5:2003

EN 60974-11:2003, EN 60974-10:2003

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

May 27, 2011

Brand Manager:





ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Телоподаващо устройство
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-MW11

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините

2006/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.

2004/108/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост;

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60974-1:2002 /A1:2002

EN 60974-5:2003

EN 60974-11:2003

EN 60974-10:2003



Място и дата на издаване:
София, България
27-ти май 2011 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Welding Machine
Trademark: RAIDER
Model: RD-MW11

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60974-1:2002 /A1:2002

EN 60974-5:2003

EN 60974-11:2003

EN 60974-10:2003.



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
May 27, 2011

Brand Manager:

Krasimir Petkov

List Of Components (LOC)

NO: KD/PCT083-2006.12

Product	MAG/ MIG	Welding Machine	Type Designation	MAG-135G	230V/50Hz; 45~120A
Item	Kind of Component	Information about type,current,power,material etc.	Qty.	Approvals	
1	Clamp of Welded Material included welding cable	KDC-1200 50~200A H01N2-D1 × 10mm ²	1	TUV	
2	Lock Sleeve of Cable	PA6	2		
3	Tapping Screw	M3 × 12	4		
4	Welding Gun and cable,hose	KDH-8200 200A@35%	1		
5	Lock nut of Cable	PA66	1		
6	Lock apparatus of Cable	PA66	1		
7	Clip of Cable	PA66	1		
8	Tapping Screw	M4 × 10	16		
9	Screw	M3 × 10	1		
10	Knob of Voltage Adjustment switch	ABS	1		
11	Screw	M4 × 12	2		
12	Power ON/OFF Switch	KCD-25, 250VAC,25A, 50/60Hz	1	TUV	
13	Overheat Indicator	AD-16Y-1,230VAC,1mA,50/60Hz	1	TUV	
14	Front Panel	PP	1		
15	knob of Feed wire speed (current) Adjustment	ABS	1		
16	Bolt	M4 × 20	2		
17	Rheostat of Feed wire speed (current) Adjustment	2.2K Ω	1		
18	Spring-washer	Φ4	2		
19	Nut	M4	2		
20	Voltage adjustment switch	HZ8B-20/5/3	1	TUV,CE	

List Of Components (LOC)

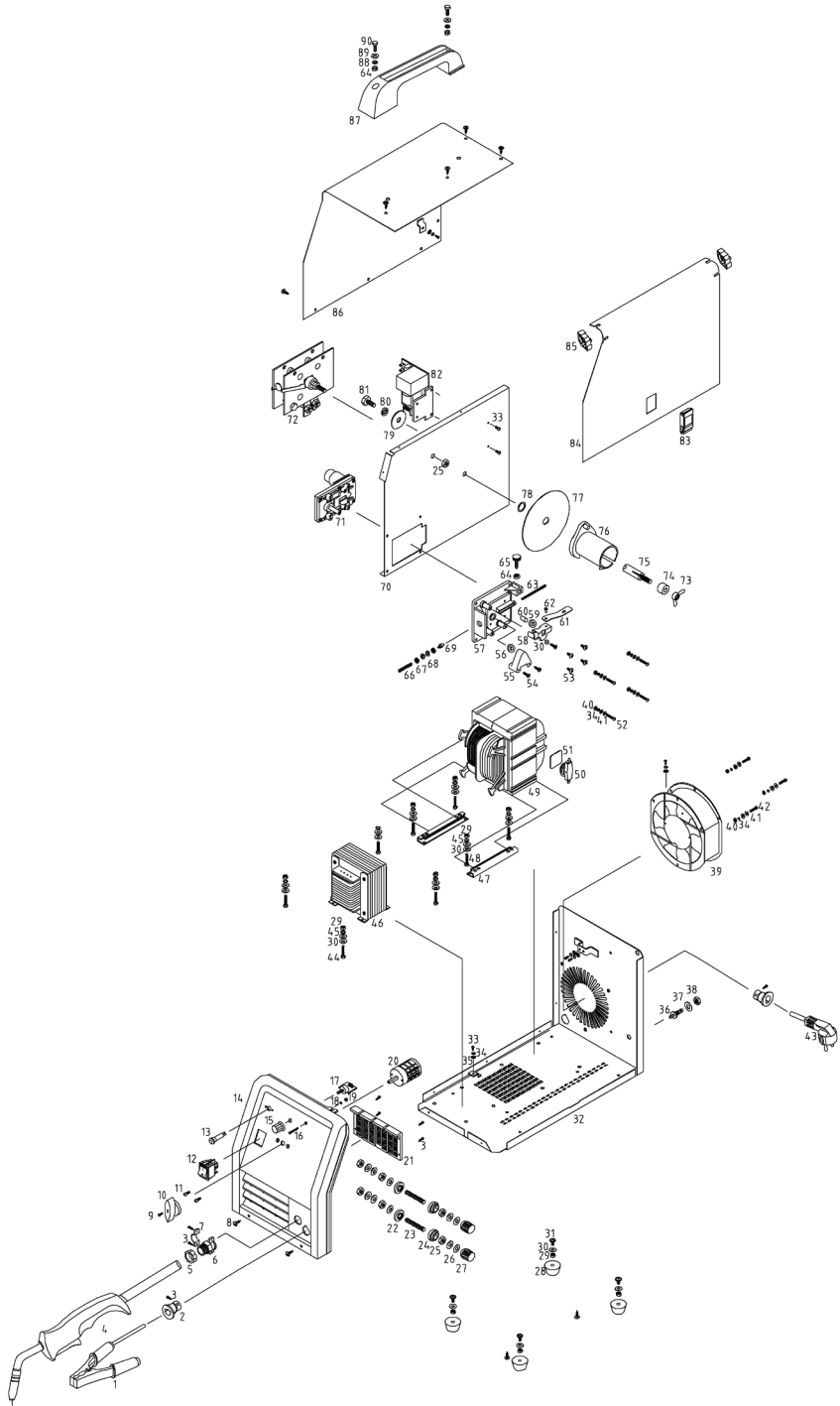
21	Baffle	PA66	1
22	Washer	DMC	1
23	Copper Screw	M8×48	2
24	Insulating washer	DMC	1
25	Nut	M8	4
26	Flat -washert	Φ8	8
27	Locknut	M8, red ,black	2
28		rubber	4
29	Nut	M4	4
30	Flat - washer	Φ4	8
31	Bolt	M4×12	4
32		Q215, δ =1.0mm	1
33	Screw	M4×8	7
34	Spring- washer	Φ4	8
35	Lockwasher	Φ4	2
36	Gas Guide in	copper	1
37	Flat - washert	Φ10	1
38	Nut	M10	1
39	Electric Fan	KDF-150,AC 230V,50/60Hz,0.22A	1
40	Nut	M4	4
41	Spring- washer	Φ4	8
42	Bolt	M4×14	4
43	Plug	FP-003 250V/16A	1
44	Bolt	M4×12	4
45	Spring- washer	Φ4	8
	Inductor included	DMC	1
		TUV,CE	
		TUV	

List Of Components (LOC)

46	Coil	Aluminium, rectangle section		
47	Silicon-steel piece core U-shaped fastener	Silicon-steel, $\delta = 0.5\text{mm}$ $\delta = 2\text{mm}$	2	
48	Bolt	$M5 \times 20$	4	
49	Transformer included		1	
	Primary windings:			
	Bobbing	DMC		
	Coil	Aluminium, round section		
	Secondary windings:			
	Bobbing	DMC		
	Coil	Aluminium, round or rectangle section		
	Silicon-steel piece core	Silicon-steel, $\delta = 0.5\text{mm}$	1	TUV
	Thermal Cutout	KDS-32A, 32A 128°C	1	
	Aluminium piece	Aluminium, $27 \times 27 \times 0.6\text{mm}$	1	
52	Bolt	$M4 \times 16$	4	
53	Bolt	$M4 \times 10$	4	
54	Screw	$M4 \times 12$	2	
55	Shaft support	PA66	1	
56	Feed roller	Mild steel	1	
57	Bracket	PA66	1	
58	Pressure arm compl.		1	
59	Feed roller	Mild steel	1	
60	Shaft	Mild steel	1	
61	Pressure set	Mild steel	1	
62	Connection peg	Aluminium, $4 \times 8\text{mm}$	1	
63	Wire Guide in		1	
64	Nut	M6	1	

List Of Components (LOC)

65	Pressure device	M6×24	1
66	bolt	copper	1
67	Nut	M12	1
68	Flat - washer	Φ12	1
69	Wire Guide out	Mild steel	1
70	Middle Clapboard	Mild steel	1
71	wire feed unit	KD241 (DC24V)	1
72	Diode Bridge	UQD 180A	1
73	Butterfly nut	M8	1
74	Shaft cover	Φ8	1
75	Shaft	L=70mm	1
76	Shaft of wire tray	PA6	1
77	Big washer	Mild steel	1
78	Flat - washer	Φ10	1
79	Flat - washer	Φ10	1
80	Spring-washer	Φ10	1
81	Bolt	M8×20	1
82	PCB		1
83	clasper of gate	PA66	1
84	Side panel (right)	Mild steel	1
85	Seat of gate shaft	PA66	1
86	Side panel (left)	Mild steel	1
87	Handle	ABS	1
88	Spring-washer	Φ6	2
89	Flat - washer	Φ6	2
90	Bolt	M6×16	2



ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности вижте гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER**[®]

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шуруки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазителя за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охранващият кабел на инструмента е удължаван или подменен от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, охранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменен от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремониране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je namenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabl i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao posledica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjenjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER

SC EUROMASTER SRL

STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/

FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea de service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea de service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea de service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficiențele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari de service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor de service este mentionata in prezentul certificat de garantie.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, SC EUROMASTER SRL cu sediul in Str. Horia, Closca si Crisan, Nr 5, Otopeni-ILFOV, cu Certificat de inregistrare nr. J23/1265/2007, asiguram, garantam si declaram pe propria raspundere, conform prevederilor Hotararii Guvernului nr.1022/2002 privind regimul produselor si serviciilor care pot pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si protectia mediului, ca produsele bifate in anexa si fabricate de

- EUROMASTER IMPORT-EXPORT, 34 Georgi Benkovski str.BG-1202 Sofia-Bulgaria

la care se refera aceasta declaratie, nu pun in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii, nu produc un impact negativ asupra mediului si sunt in conformitate cu:

- ISO 9001/2000,
- Certificat nr. 843552/10.12.2004 si 799644/23.12.2002 Madrid,Spania
- Legea Protectiei Muncii nr.90/1996
- Legea Protectiei Mediului nr. 137/1995
- Legea nr. 608/2001
- HG nr. 71/2002, HG nr. 1605/2003, HG nr. 527/2007
- OG nr. 21/2008, OG nr. 62/2004
- L 296/1992
- Produsul este conform HG 264/2006 si directiva europeana 2004/22/CE
- HG 457/2003 ;HG 982/.2007.

Produsele sunt executate si corespund normelor europene :

- EN 60335-1(:1994) :2001/ A1 :2001/A2 :2004/A11 :2001 /A16 :2003 ;
- EN 60335-2-30+A1 :2005 ;EN 60745-1 :2006 ;EN 60745-2-1 :2003+A11 :2007 ;
- EN 55014-1(:2000) :2002 +A1 :2002+A2 :2003 ;
- EN 55014-2 :1999/A1 :2002 ;EN 6100-3-3 :1995+A1 :2001/+A2 :2005 ;
- EN 61000-3-2 :2004/A2 :2006 ;
- EN 61000-3-11 :2004 .
- 98/37/EC ;2006/95/EC ;2004/108/EC

Termenul de garantie al produselor : PRODUS HOBBY.Termen de garantie : 24 luni de la data vanzarii catre consumatorii casnici(pentru toata gama RAIDER).

Declarator:
SC Euromaster SRL

ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ

Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

Земја на потекло: Кина

Увозник: Бен Трејд ДООЕЛ,

ул. „Качанички Пат“ 66 - Визбегово Скопје

тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843

Сервис: Бен Трејд ДООЕЛ

тел.: 02/2565 842

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставите за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетувања на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da b o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po pretoku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključijo iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

